



## ЧЕСТИТА БАБА МАРТА!

ПОЖЕЛАВАМЕ ВИ МНОГО ЗДРАВЕ, МНОГО ЩАСТИЕ, КЪСМЕТ И УСМИВКИ!

НЕКА С ПРОЛЕТТА ДОЙДЕ МНОГО ТОПЛИНА,  
ЛЮБОВ И ЩАСТИЕ ПРИ ВСИЧКИ НАС!

КЪСМЕТ ПРЕЗ ЦЯЛАТА ГОДИНА!

ДА СМЕ БЕЛИ И ЧЕРВЕНИ, ВСЕ ТАКА ЗАСМЕНИ И  
ОТ ЩАСТИЕТО ОЗАРЕНИ!



Честит 8-ми март

ВЕСТНИК НА БЪЛГАРИТЕ В СЪРБИЯ

ISSN 2466-4707



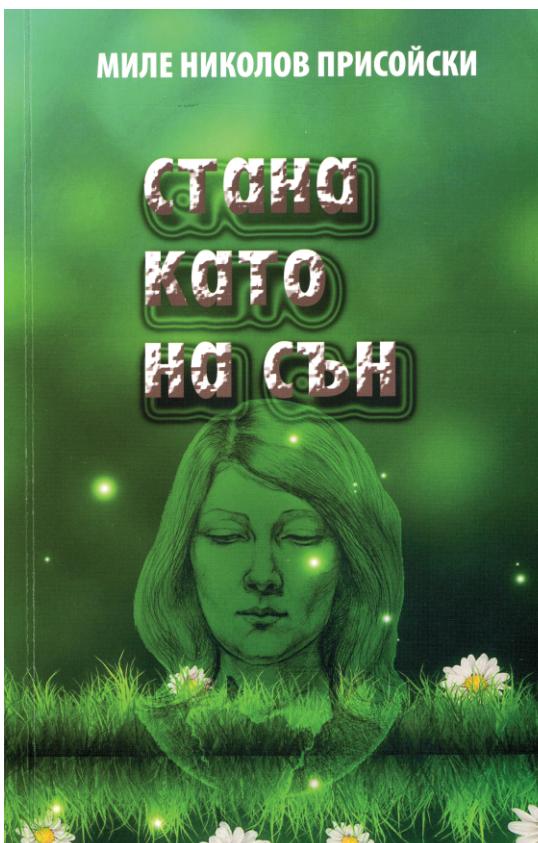
# Българство Ново

ГОДИНА I ● БРОЙ 17 ● 3 март 2017 г. ● Безплатен екземпляр ● Основател: НАЦИОНАЛНИЯ СЪВЕТ НА БЪЛГАРИТЕ В СЪРБИЯ

В Босилеград бе отбелязана 144-ата годишнина от гибелта на Левски

## Нужно ни е помирение, за да можем да вървим напред

Стр. 2



Стр. 9

Миле Николов Присойски

„Стано като на сън“

Във връзка с 23 глава от преговорите на Сърбия  
за членство в ЕС

**Представители на НС  
се срещнаха с Експертната  
мисия на ЕС**

Стр. 4

Шесто редовно  
заседание на  
Националния  
съвет

Една хартийка  
като повод

Банкомат,  
изместен в Ниш

Стр. 5

Владимир  
Захариев  
остава на  
поста  
председател

Стр. 2



Една година Портал  
ФАР интегрира  
мултикультуралното  
развитие между Сърбия  
и България





## Шесто редовно заседание на Националния съвет

# Владимир Захариев остава на поста председател на НС

Националният съвет на българското малцинство в Сърбия отхвърли вота на недоверие срещу председателя (на НС) Владимир Захариев на заседанието, проведено на 27 февруари в Босилеград. Членовете на съвета отхвърлиха и вота на недоверие срещу председателя на Изпълнителния съвет на НС д-р Лилияна Василова. На заседанието присъстваха 10 членове на НС - 9 от листата „Това сме ние“, която оглавява Захариев, и Славица Васова от Димитровград. Всички присъстващи единодушно гласуваха против сменянето на Захариев и Василова. Членовете на НС от двете листи - „Бъдеще, в което вярваме“ и „Коалиция на българите в Сърбия“, не присъстваха на заседанието, както и Невенка Костадинова от Босилеград.

Предложението за смяна на члените хора на НС бе внесено през ноември миналата година. Инициативата за вота на недоверие са подписали 9 членове на НС от листите „Бъдеще, в което вярваме“ и „Коалиция на българите в Сърбия“, в чийто състав са представители на малцинството от Димитровград.

След неуспешния опит за смяна на члените хора на съвета, присъстващите гласуваха за смяна на зам.-председателя Деян Милев от Димитровград и на него място избраха съгражданката му Славица Васов, заета в офиса на НС в Димитровград. Неофициално узнаяваме, че Милев е бил инициатор на подписката за смяна

на Захариев и Василова.

В продължение на заседанието членовете на съвета приеха Финансовия отчет за 2016 г. и Финансовия план за 2017 г. Планираните приходи през 2017 г. възлизат на 23.048.827,74 динара. 7.643.683 дин. от тази сума се предвижда да бъдат осигурени от Републиканския бюджет, 13.070.580 дин. от държавните институции за дейности на НС, а въз основа на Закона за националните малцинства и Закона за местното самоуправление, докато 1 милион се очаква от дарения. В планираните приходи е включена и сумата от 1.334.564,74 дин. - непохарчени средства от миналата година. Що се отнася до разходите - 6 милиона дин. ще се отделят за редовни дейности на НС, 4,8 милиона дин. за финансиране на „Ново Братство“, 8,2 милиона за „Нова Радио-телевизия Босилеград“, 2 милиона са запланувани за финансиране на проекти и др.

Цялата сума от 8.270.580 дин. за „Нова РТВ Босилеград“ ще бъде осигурена от бюджета на Община Босилеград, а средствата ще се превеждат по сметката на НС. От бюджета на Босилеградска община са предвидени и 1 милион дин. за „Ново Братство“. Председателят на НС Владимир Захариев призова ръководството на Община Димитровград да последва решението на Босилеград и да отдели 1 милион за единствената печатна media на малцинството. Той добави, че вече е водил разговори с представители на



Община Сурдулица, която също да отпусне определена сума за „Ново Братство“.

Стеван Стойков, заместник-председател на НС, подробно запозна присъстващите със състоянието в областта на информирането и образоването на майчин език. Той прочете писмото, което НС е отправил до държавния секретар в Министерството на културата и информирането Нино Брайович, с цел изнамиране на решение за погасяване на дълговете на НИУ „Братство“ и решаването на социалните и финансови проблеми на заетите. Стойков посочи, че дълговете на НИУ „Братство“ в момента възлизат на около 36 милиона динара, а почти цялата сума е за неизплатени заплати, осигуровки на заетите и други при надлежности. Говорейки за „Ново Братство“, той изтъкна, че за 2016 г. (за периода от 1 юли до 31 декември) от НС са отделени 4,2 милиона дин. и добави, че съветът ще

осигури финансови средства за безпрепятствена работа на ведомството и до края на настоящата година.

Стойков докладва и за състоянието във връзка с образоването на майчин език, запознавайки колегите си с процеса на превеждането на учебниците и изрази благодарност към всички, дали своя принос за превода и печатането на учебниците. Той оповести, че на 17 март Националният съвет ще организира кръгла маса в Босилеград, посветена на обучението на майчин български език, на която ще бъдат поканени представители на Министерството на образованието на Република Сърбия, на Посолството на Република България в Белград, на училищата от Босилеград и Цариброд и други компетентни лица.

Председателят на НС Захариев заяви от трибуната, че Националният съвет ще съдейства за бесплатно лечение във ВМА в София на

всички граждани от Димитровград, които имат нужда. „Всички царибродчани, които имат нужда, могат да се обадят в офиса на НС в Димитровград при зам.-председателката на съвета Славица Васов, а НС ще им осигури безплатен транспорт до София и ще им съдейства да ползват услугите на ВМА“, посочи той. Захариев показва и новите актове за раждане, печатани на майчин български език, които вече могат да се издават от Общинското управление в Босилеград и изказа голяма благодарност към Министерството за държавно управление и местно самоуправление и специално към държавния секретар в това министерство г-н Иван Бошняк. Той изтъкна, че наскоро в този документ ще бъде включена и графата „народност“.

Членовете на НС подкрепиха и инициативата на председателя Захариев за отбелоязане на ден на помирение между българския и сръбския народ. „Нека да построим паметник или паметна плоча в Босилеград, или някъде другаде в Сърбия, в памет на всички жертви от войните между Сърбия и България. С тази инициатива ще се обърнем до властите на двете държави и ще поискаме организиране на кръгла маса, на която да бъде обсъдено нашето предложение. Нека да си простим за грешките от миналото и заедно да вървим напред“, посочи той.

П.Л.Р.

## В Босилеград бе отбелоязана 144-ата годишнина от гибелта на Левски

# Нужно ни е помирение, за да можем да вървим напред

По повод 144-годишнината от гибелта на Васил Левски за поредна година на 19 февруари пред паметника на Апостола на свободата в Босилеград се проведе възпоменателен митинг, който съвместно организираха Общобългарският комитет „Васил Левски“, Столична община София, Община Босилеград и Културно-информационният център „Босилеград“. На церемонията присъстваха посланикът на Република България в Белград г-н Радко Влайков, генералният консул на Република България в Ниш г-н Едвин Сугарев, г-жа Пламена Владимирова, от кабинета на вицепрезидентата Илияна Йотова, доц. Георги Вълчев, зам.-председа-

тел на Общобългарския комитет „Васил Левски“, Ирина Михайлова, представител на Столична Община, проф. Лозан Митев, председател на Гражданския комитет „Западни покрайнини“, представители на Реформаторския блок от София, делегации на общинските институции и ведомства от Босилеград, ученици, граждани и др.

Мероприятието започна с поздравителното слово на президента на Република България г-н Румен Радев, което прочете посланикът Радко Влайков, а в което между другото се посочва:

„Много са светлите имена, записани в пантеона на българската национална памет.

Васил Левски обаче се открява над всички. Неговият завет надхвърля пределите на родната с посланието си за толерантност. И думите му, че в „демократската“ чиста и свята република, за която се бори, всички народи ще живеят равни, са урок към всички нас как да споделяме общото си минало, настояще и бъдеще. Апостола на нашата свобода е сред ония ярки личности, които заслужават почитта не само на българите, но и на всички свободолюбиви хора. Васил Левски е бил убеден радетел за братски съюз на балканските народи, а неговият идеал „да бъдем равни с другите европейски народи“ и днес задава посоката на на-

шето развитие. Бих искал да припомня думите на Левски „Всичките неразбории, зависимости, укори, които произлизат повечето от глупостта, са причина за разделението на един народ“. Нека в този момент на преклонение да се замислим над тях. Нека си спомним, че само единни можем да сме силни. Вярвам, че където и да живеем, ще се водим от светлия пример на Апостола на свободата и ще направим всичко възможно както за опазването на българщината и нашите корени, така и за бъдещето на нашите деца“, се казва в поздравителното писмо на президента Румен Радев.

Поздравителното писмо на

вицепрезидентката Йотова прочете Пламена Владимирова.

„На днешния ден се прекланяме пред подвига на човека, който приживе се е превърнал в светец за българите по света, в национален обединител. Васил Левски повежда българския народ, в едни от най-мрачните и тежки времена, към светлината и надеждата за избавление. Историята ни учи за живота, борбата и идеалите на Левски. Паметта и завета са му живи и днес и ние всички заедно го казваме това. Помним и ще учим нашите деца, че смелостта, честта, вярата в доброто и спра-

(На стр. 3)



# Нужно ни е помирение, за да можем да вървим напред

ведливостта са най-вишите ценности, за да пребъде делото на човека, завинаги останал в сърцата ни като Апостол на свободата", сочи се в поздравителното писмо на вицепрезидентата.

Ирина Михайлова от Дирекция култура на Столична Община прочете приветственото слово на кмета на София г-жа Йорданка Фандъкова, в което се казва:

"Васил Левски е име, което всеки знае и почита. Име свято, пълно с надежди, име, което ни учи да бъдем по-човечни да живеем единни, да се борим и да не се предаваме. Нужна ни е вяра - вяра в родината ни, вяра в самите нас. Великата ни история доказва, че сме един народ изстрадал свободата си и че думите „чиста и свята република“ не са просто химера. Ние сме тези, които трябва да пренесем уроците от миналото на следващите поколения".

След това към присъстващите се обърна Владимир Захариев, кмет на Община Босилеград и председател на Националния съвет на българите в Сърбия.

„Дъждовното време не ни попречи да се съберем днес и да отдадем почит на най-светия българин, на нашето „слънце“ Васил Левски. Благодарим на всички, които днес са дошли заедно да отбележим този ден, в който искам да кажа - благодарим на Република Сърбия, благодарим на майка България, че ни помогат да отбелзваме днешната дата. Благодарим на всички, които подкрепят, не само отбелзванието на днешната дата, но и на всички дати от нашата история и култура, с което показвате, че ние българите от старо време, тук в Балканите, не сме забравени, нито от майка България, нито от Сърбия. Изказваме голяма благодарност към всички институции в България и ги молим и в бъдеще да продължат в тази насока. Всеки един от вас знае как България ни е помогала и продължава да ни помога във връзка с лекуването във ВМА в София, при записване на децата в българските ВУЗ-ове, за възстановяване на нашите черкви и др. С влизането на Сърбия в Европа границата тук вече няма да я има. Левски, заедно със своите братя от Сърбия, се е борил да няма граници и да сме едни братя, които се обичаме и уважаваме. От друга страна изказваме благодарност и към държава Сърбия, понеже през последните една година и половина, откакто оглавяваме Националния съвет, получихме преведени учебници на български език, имаме „Ново Братство“ и др.", каза между другото Захариев. Той обяви и

инициатива за отбелзване на една дата на помирение между България и Сърбия и във връзка с това да бъде построен паметник на всички жертви, загинали за свободата на Сърбия и България. „Нека на този ден да забравим всички дати, които отбелзваме като победи на сърбина или на българина. Нека на този ден да кажем за грешките от миналото и да вървим заедно напред.“ Той посочи и че в разговорите с представители на президентството е поискал помощ за изготвяне на притурките към учебния материал по българска история и култура и е предложил откриване на нов граничен преход при село Извор.

В речта си Иван Николов, председател на КИЦ „Босилеград“, между другото изтъкна:

„Мисията на този паметник тук не е само да овековечи мисията и делото на Левски, а да бъде морален коректив, с който да се съизмерваме, сравняваме и да се учим на свобода, демокрация, честност, патриотизъм и човеколюбие. Смъртта на Левски възкреси България от петвековното робство, а неговият паметник в Босилеград 12 години се мъчи да възкреси съвестта на блудните синове на майка България. Да почиташ Левски не е само да се поклониш и да сложиш едно цвете пред неговия паметник, а да осъзнаеш величието му и да се въдиш от него. Не може да се кланяш пред Левски, а да си против целите и идеалите, за които той даде живота си. Не можеш да стоиш пред Левски, а децата да не знаят кой е той, а още повече да не знаят майчиния си език и историята. Не можеш да стоиш пред Левски, а да не уважаваш националните и демократични ценности, да не зачиташ свободата на словото и правата на човека. Трябва да се освободим от сенките на миналото и да премахнем всяко, което ни изправя едни срещу други. Недопустимо е на една крачка от паметника на Левски да се чества Ден на освобождението на Босилеград от българска фашистка окупация. Недопустимо е в центъра на Босилеград все още да има улици с имената на Георги Димитров и Маршал Тито и паметникът на Левски да стои на улица „Георги Димитров“. Само като почитатели и последователи на Левски, ние ще бъдем уважавани в София, Белград и Брюксел. От нас зависи дали ще можем да се издигнем на нужната висота и дали българо-сръбските отношения ще станат наистина добросъседски и приятелски. Затова е нужно ние самите да се помирим, за да можем да дадем

принос за помирението между българи и сърби, така както Левски е дал своя принос за освобождение на българи и сърби от турско робство. Трябва отново да прочетем и преосмислим историята си, да почетем и отбележим паметта на жертвите, да осъзнаме грешките, да си подадем ръка за помирение и да си простим в името на мира, сигурността и бъдещето. Европейските народи вече са извървели този тежък път и трябва да го извървим и ние. Това не значи да забравяме историята си, а исторически факти да се интерпретират спокойно и без митове. Само тогава ще имаме моралното право да стоим пред този паметник и да се гордеем с името и делото на Левски.

В словото си зам.-председателят на Общобългарския комитет „Васил Левски“ доц. Георги Вълчев между другото подчертава:

„Въпреки разделенията, то ваче на този ден сме тук пред този паметник и пред всички останали паметници на Левски, означава, че има неща, които могат да ни събират и ние трябва да ги търсим. Левски не притежаваше могъщото слово и поетическият гений на Ботев, но притежаваше рядката дарба да превръща думите в дела. Не притежаваше енциклопедичните познания на Каравелов, но успя да превърне мъглявата идея за свобода в обща кауза. Успя да убеди старите войводи, че геройството и храбростта имат смисъл само ако са подчинение на тази кауза. Успя да надмогне обидите, които трябва да претърпи в името на единението. Всичко това е направил в името на великата цел - личната, човешката и националната свобода. Нека в днешния ден, забравяйки и пренебръгвайки нашите разделения, да почетем Левски, като човек отдал живота си на една велика кауза“.

Проф. Лозан Митев, председател на Гражданския комитет „Западни покрайници“, в речта си изтъква: „19 февруари е най-съкровения ден за нас българите, защото независимо къде се намираме по света, ние всички по силата на християнската традиция в деня на неговата гибел, прекланяме глава пред идеите, делото, живота и страданията на Васил Левески, които ни спояват и ни призовават към човечност, справедливост, свобода и родолюбие. Говорим за православие, приятелство и добросъседство, но ги показваме някъде в мислите и в делата си. Днес хората са изпокрити в своите къщи и тайно, изпълнени със страх, очакват от медиите и интернет да разберат това, което става тук. Даваме ли си сметка защо? Това ли трябва да е съдбата на българите тук? На това трябва да се сложи край. Тези хора тук не са извършили престъпление, за да живеят така и да бъдат прокуждани от собствената си земя. Днес едничката надежда на хората тук е бягството от собствената им земя, и именно върху това трябва да се замислим. Ако не признаваме човеколюбиято и не ценим достойнството на личността, то поне сме длъжни да спазваме законите, които Левски нарече законите на чистата и свята република.

Накрая, към присъстващите се обърна посланикът Владиков, който посочи:

„Десетилетия наред и българската и сръбската държави са огромни длъжници на хората в Босилеград и въобще на българите в Сърбия. Иска ми се да повярвате, че тези неща започнаха да се променят и тепърва ще се променят към добро. Днес Сърбия върви своя път към Европейския съюз и България подкрепя този път. В този момент най-ясно проличава искреното желание на Сърбия да стане член от Европейския

съюз, именно с отношението, което тя проявява към българското национално малцинство, т.e. с възможността, която се дава, всички, записани в конституцията и в законите на държавата права на националните малцинства, да се прилагат в пълна степен и от българското национално малцинство. Аз съм щастлив, че днес ние всички сме заедно и искам да благодаря и на г-н Захариев и на г-н Николов, в чиито слова прозвучаха думите за помирение. Да, крайно е време да се стигне до това помирение, но ние първо помежду си трябва да получим помирение и след това да искаем помирение със сръбската страна. До тук с оптимизъм, но нека да бъдем и реалисти. Българската държава положи огромни усилия да се съхранят паралелките с български език в училищата в Босилеград и Цариброд. На мен като посланик, като българин, обичаш нашите сънародници в Босилеград, безкрайно ми е мъчно и обидно, че в българската паралелка в първи клас през тази учебна година няма нито едно българче. Няма онези морални фактори, които да подскажат на родителите къде трябва да учат тези деца. Българската държава стои плътно зад интересите на българското национално малцинство в Сърбия и нека да работим заедно и да вървим напред, между другото посланикът.

В рамките на културната програма вокалната формація „Българи“ от София изпълни редица родолюбиви и патриотични български песни, а ученици от основното училище и гимназията в Босилеград декламираха стихотворения, посветени на живота и делото на Левски. След официалната част присъстващите поднесоха венци и цветя пред паметника на Апостола.

П.Л.Р.

## Димитровград

### Венци пред паметника на Левски

от гибелта на този български революционер.

Учениците от димитровградската гимназия „Св. св. Кирил и Методий“ изнесоха съответен рецитал. За делото на Левски подходящи речи изнесоха директорът на гимназията Снежана Симеонова, зам.-кметът на Димитровградска община Зоран Гюров и началникът на Пиротски окръг Драгана Тончич.

На проявата присъства генералният консул на Република България в Ниш, Пиротски управител окръг, Софийска област, Община Годеч, „Трейс груп“, КИЦ „Цариброд“ и гимназията „Св. св. Кирил и Методий“. Б.Д.



В понеделник на 21 февруари пред бюста на Левски в центъра на Димитровград се проведе възпоменателно тържество по случай 144 години



## Пресконференция по повод започването на съвместния проект на Центъра за култура и Община Перник

# Обучение за изработка на трансгранични проекти

Целта на проекта е - след провеждането на обучението участниците самостоятелно да изготвят два съвместни трансгранични проекти, с които общините Перник и Босилеград ще могат да кандидатстват пред Европейските фондове. Това заяви Иван Искренов, ръководител от „Управление на проекти“ в Община Перник, на пресконференцията по

ръководител на проекта.

След пресконференцията, която се състоя в заседателната зала на общината, беше проведен първия семинар. В рамките на проекта е предвидено провеждане на два еднодневни семинара в Босилеград, както и четири тридневни обучения в Перник, Кюстендил и Сапарева Баня, на които по 10 лица от двете общини, заети в об-



повор началото на реализацията на проекта „Устойчиво развитие и интегриране като фактор за преход към демократия и пазарна икономика“, който се финансира по програмата „Участие на България в международното сътрудничество за развитие 2016“ на Министерството на външните работи на Република България. За проекта и начина на реализацията му говориха още Воислав Божилов, директор на Центъра за култура в Босилеград, и Любен Глигоров,

щинските организации и институции, ще се обучават за самостоятелно изготвяне на проекти. Лекциите ще изнасят експерти от Софийския университет и от Община Перник.

Стойността на проекта, който ще продължи до края на юни т.г., е 20 585 лева. 18 085 лева от общата сума безвъзмездно осигурява Министерството на външните работи на Република България, а 2 500 лева (157 500 динара) отпуска Община Босилеград.

П.Л.Р.

## Дни на Българския и Балканския филм в Ниш

По повод националния празник на България – Денят на Освобождението на страната от османското робство, в помещението на Нишкия културен център от 1-ви до 5-и март ще бъдат организирани дни на Българския и Балканския филм. Мероприятието се реализира успешно вече седма година заред, благодарение на сътрудничеството на Генералното консулство на Република България в Ниш, Сдружението „Цариброд“, Сдружението на македонците „Вардар“ от Ниш и на Нишкия културен център.

Тази година в сряда на 1 март посетителите ще могат да видят филма „Следи в паяска“ на режисьора Ивайло Христов. Следващия ден 2 март на репертоара ще бъдат филмът „Зад кадър“ по действителен разказ и документалният филм, заснет в Димитровград, за живота и делото на Методи Мето Петров, режисор на който е Петър Виденов. В петък на 3 март ще бъде организиран коктейл „Чаша вино“ в чест на националния празник Освобождение на България от турското иго, а ще бъде прожектиран и

филмът „Стъклена река“ на режисьора Станимир Трифонов. Събота и неделя са резервирани за македонските филми „Великата вода“ и „Споразумение“.

Всичките прожекции ще се състоят в залата на Нишкия културен център с начало от 18 часа. Филмите са преведени и субтитирани на сръбски език, с цел доближаване на българската и македонската кинематографии до зрителите. Входът е свободен за всички заинтересовани.

С. Дж.

## За парламентарните избори в България

# Избирателна секция в КИЦ

В КИЦ „Босилеград“ ще има избирателна секция за изборите за народни представители в 44-ото Народно събрание на Република България, насточени за 26 март 2017 година. По този начин всички босилеградчани, които притежават българско гражданство, и този път ще могат да се възползват от правото си да гласуват и то в своя град.

За откриването на избирателната секция е било необходимо КИЦ да предостави 60 заявки от босилеградчани, които притежават българско гражданство. Председателят

на КИЦ Босилеград Иван Николов заяви, че на Централната избирателна комисия в София са изпратили 85 заявки по електронна поща, с което е изпълнено условието за откриване на избирателната секция.

Освен в Босилеград, очаква се за предстоящите парламентарни избори в България да бъдат открити секции и в Посолството на Република България в Белград, в Консулството в Ниш и в КИЦ „Цариброд“ в Димитровград, където имаше избирателни секции и за президентските избори.

П.Л.Р.

## Във връзка с 23 глава от преговорите на Сърбия за членство в ЕС

# Представители на НС се срецаха с Експертната мисия на ЕС

Стефан Стойков, заместник-председател на Националния съвет на българското национално малцинство в Сърбия, миналата седмица се среща с Експертната мисия към Европейския съюз за реализация на глава 23 от преговорите на Сърбия за членство в ЕС - Съдебна система и основни права, посветени на реализация на преходните мерки в областа на правата на националните малцинства и културните права. На срещата, която се

състоя във Враня, присъства и Миодраг Якимов, помощник-кмет на Община Босилеград.

Стойков заяви, че са запознали членовете на Експертната мисия с положението и проблемите на българското национално малцинство, както и с имплементацията на Акционния план за глава 23. Той добави, че Експертният тим към ЕС е пребивавал в Сърбия пет дена и е имал срещи с националните съвети на малцинствата, с

представители на министерствата на правосъдието, културата и държавното управление и местното самоуправление, Канцелариите за човешки и малцинствени права, омбудсмана, с представители на Изпълнителния съвет на Автономна покрайнинна Войводина и на накои местни самоуправления и други институции, както и с представители на неправителствения сектор.

П.Л.Р.

## По повод 1 февруари - Деня на признателност и почит към жертвите на комунизма в България

# Възпоменателна вечер в КИЦ

По повод 1 февруари - Деня на признателност и почит към жертвите на комунизма в България, за поредна година между КИЦ Босилеград и сдружение ГЛАС организираха

възпоменателна вечер.

В речта си председателят на КИЦ Босилеград Иван Николов между другото каза:

- Историята е процес с отложено действие, и събитията, които са се случили в миналото, все още определят характера на настоящето и бъдещето. В миналото можем да намерим обяснение за множеството актуални проблеми, които и днес продължават да изкушават търпението на хората с лесно посягане към насилието, като средство за постигане на политически цели. Искам и тази вечер да си спомним за ужасяващите цифри за жертвите на комунизма, които все още се дискутират в научното и публичното пространство, но вече се налага мнението, че те са около 100 милиона в световни размери. С това, разбира се, не искам да омаловажа или да

премълча жертвите и на други тоталитарни идеологии, като нацизма, фашизма или в днешно време исламската държава, изтъкна Николов.

В изказането си той посочи и ужасяващите факти за броя на жертвите на комунистическите режими в България и Сърбия, както и за жертвите и страданията на нашите сънародници в Югославия по време на Информбюрото.

На трибуната бяха представени и книгите на Темелко Нешков - „Досие: Югославия срещу душата на Македония“ и „Раздяла няма - Македония срещу македонизъм“. За книгите говориха Зоя Андонова и Иван Николов от издателската къща „Свети Климент Охридски“ от София, а сред присъстващите бяха и децата на Темелко Нешков - синът му Любчо и дъщерята Славица.

П.Л.Р.



## Една хартийка като повод

# Банкомат, изместен в Ниш

На едно място в централната димитровградска улица, където няколко години бе банкомат на „Прокредит банка“, сега е залепена хартийка със следната справка: „Банкоматът е изместен в Ниш“.

Изместен в Ниш! Толкова лаконично казано, че дори е симпатично. Като че ли Ниш е тук някъде до тъгла. Или на километър-два от града. Малко ще се поразходим и ще го намерим, за да изтеглим парите си!

Да, дотук се стигна в Димитровград. Едно време в града интензивно се откриваха клонове на банки, някои от които работиха само по няколко месеца, а след това слагаха катинари на вратите им. Уж „се бореха“ за клиенти. Зад тях оставаха поне банкоматите. Сега и те полека-лека взеха да изчезват. Останаха само още два – на ОТП банка и на „Алфа банка“. Докога – остава да се види.

Май нищо вече не е известно не само в Димитровград, но и в цяла Сърбия, цяла Европа и целия свят. Отнякъде (знае се откъде) нахлу някъв див капитализъм, ако изобщо този обществен строй може да се оприличи и като капитализъм.

А какво беше само допреди 15-20 години, когато някои ни убеждаваха, че живеем в недемократическо общество, дори и в диктатура, тирания? И тогава не беше лесно, разбира се, но, освен много неща, които днес ги няма, имаше и 6-7 клона на различни банки в този толкова малък град. Хайде да си спомним и да ги наброим: „Белградска“, „Нишка“, „Креди“, вече споменатата „Прокредит“, „Делта“, „Алфа“, край граничния пункт „Градина“ (а това е на само четири километра от града) работеще клон на



„Комерсиална банка“. И плюс пощата, която е своеобразна банка, тъй като предлага класически банкови услуги.

По това време в града се разнасяше духовит „слух“, че част от улицата „Балканска“ (от хотела „Балкан“ до сградата на общинското управление) ще се преименува на улица „Банкарска“. Смешно беше, но сега вече не ни е до смях. За причините, поради които стигнахме до един такъв срив няма да говорим тук. Обширна е това приказка...

Сега какво ни остана? Пощата и ОТП банка, която всъщност и не работи пълно работно време, а само по няколко часа на ден. Но и това е по-добре, отколкото нищо. Останаха и два банкомата, за да теглят пари тези, на които още им пристигат отнякъде.

Б.Д.

## На Международния панаир на туризма в Белград

# Представен и Димитровград

Представители на ведомството „Спортно-туристически център Цариброд“ участваха в Международния панаир на туризма, който тези дни бе проведен в сръбската столица.

На отделен щанд в Зала 2 на „Белградския панаир“ димитровградчани представиха традиционните ястия от този край, местната култура и традиция, както и туристическите мероприятия, които се провеждат в общината. С музикални изпълнения на „Царибродски оркестър“ бе представена и местната музика.

Панаирът се проведе за 39-и път и в него участваха към 1100 изложители от 56 страни.

Б.Д.

## В село Белеш

# Започна изграждането на „Бизнес зоната Белеш“

първата фаза е 45 дни.

Общата стойност на работите по изграждането на целия БЗБ е 72 милиона динара. Община Димитровград е подсигурила 50 на сто от средствата, другата половина идва от Министерството на стопанството на Република Сърбия.

Началото на работите в БЗБ наблюдава помощник-кметът на Димитровградско

Драган Манчев, който заяви, че вече е имало контакти със заинтересовани фирми, които биха искали в рамките зоната да раздвижват стопанска си дейност. Манчев изрази надеждата, че те наистина ще дойдат в Димитровградско и че, както се изрази, на кмета на общината д-р Владица Димитров ще се удаде приятната възможност да пререже червената лента".

Б.Д.

Обозначени са подземни инсталации на „Телеком Сърбия“ и Електроразпределителното, за да не се случи да бъдат прекъснати по време на работите.

Във втората фаза ще се работи върху изграждането на пътната инфраструктура. Извършили на работите са фирмите „Друмови“ А.Д., „Елпорт“ Д.О.О. и „Сочи“ Д.О.О. от Пирот. Крайният срок за завършване на

## По повод 1 март - Баба Марта

# Мартеници за учениците в ОУ



По повод традиционния български празник Баба Марта, българската фирма за поддръжане на птици „Трейс ПЗП Враня“ със съдействието на сдружение „ГЛАС“ за поредна година подари мартеници на всички деца от началните класове в централното и подведомствените училища в общината.

П.Л.Р.

Отделът за селско стопанство към Общинското управление в Босилеград минала седмица организира лекции и представяне на нови сортове хибриди на царевица, люцерна и други фуражни култури. Лекциите и представянето на новите сортове земеделски култури изненада д-р Драган Томич от Института по земеделие „НС семе“ в Нови Сад.

Земеделците от нашата община имаха възможност да научат за различни високодобивни видове люцерна и царевица,

люцерна и други култури, които могат да успяват в нашия край, както и за самия начин на засаждане и отглеждане на културите. На мероприятието присъстваха около двадесетина земеделски производители от Босилеград, Райчиловци, Долно Търмино, Ярешник, Плоча, Буцалево и други села, които активно се включваха в дискусията и задаваха въпроси, предимно свързани с отглеждането на различни видове люцерна и царевица.

П.Л.Р.



## Пресконференция

# Започва по-конкретното реализиране на проекта за младите

Представители на Център за култура в Димитровград начело с директора Николайчка Манов и представители на Народното читалище „Георги Сава Раковски 1928“ от с. Драговищица (Община Костинброд, Република България) тези дни пред журналисти оповестиха започването на по-конкретната реализация на про-

реконструирана сградата на ЦК в Димитровград (покривът, салонът, ще се сложат нови седалки, ще се инсталира ново осветление...), както и ремонт на сградата на НЧ в с. Драговищица. Двете ведомства са партньори в проекта, чиято общност възлиза на 421 381 хиляди евро. Около 230 хиляди евро ще получи ведом-

культурни мероприятия, както и пропагандиране на самата идея за бъдещото сътрудничество.

Целевата група, т.е. групата, към която проектът ще отчете положително влияние, са децата, учениците в основните и средните училища и младите хора. Като крайни бенефициенти (групата, която ще има полза от



екта под название „Инвестиране в младежки капитал чрез модернизиране на културни центрове в крайграниците региони“.

По темата говориха директорът Манов и главният мениджър Саша Костов от

ството в Драговищица, докато останалите пари са предназначени за ЦК в Димитровград.

Проектът се реализира в рамките на ИНТЕРРЕГ-ИПА Програмата за крайграницично сътрудничество между

проекта в по-продължителен период от време) са идентифицирани и членовете на театри и културно-художествените ансамбли, младите до 29-годишна възраст и граждани на двете среди като цяло.

Проектните дейности, насочени към осъществяването на набелязаните цели и реализирането на заплануваните резултати, освен дейностите, свързани с управлението на проекта и мерките за комуникация и прозрачност с цел промоция на проекта, включват и организиране на културен фестивал в Димитровград и културен празник в с. Драговищица.

Управленското тяло на проекта ще открие и портал, чрез който ще поеме съвкупната комуникация и информирането за финансовите и останали детайли във връзка с реализирането на проекта.

Б.Д.

името на димитровградския ЦК, както и гостите от с. Драговищица – Блага Димитров, координатор на проекта, Албена Виденова, кмет на селото, и Александър Ненов, член на управителния съвет на тамошното читалище.

От изказванията им стана ясно, че накърно ще започне обявяване на търговете за избирането на извършителите на работите, а по-късно ще последва сключване на договорите с фирмите дали най-добри оферти. Ще бъде

България и Сърбия.

Освен възстановяването на сградите на културните центрове, основните цели на проекта са и: обезпечаване на по-добри условия за работа и по-богат и съдържателен живот на младите хора в крайграницния регион, подобряване обкръжението за напредъка на младите хора и установяване на младежка мрежа по система „хора на хората“ и интензифициране на контакти в крайграницния регион, обмен на знания, обмен на

# Първият рожден ден на Портал „Фар“

На 1 март 2016 г. в медийното пространство на Република Сърбия навлезе двуезичният Интернет портал „Фар“ ([www.far.rs](http://www.far.rs)), чийто основател е Сдружението на гражданите „Емблема“ от Димитровград.

Така вече една година „Фар“ създава и разпространява актуални и обективни информации на български и сръбски език, тачи културата и традицията на българската общност в Сърбия, предоставя и други важни новини и телевизионни репортажи за по-широката медиена аудитория.

„Медията се сблъскваща с различни проблеми, дори и с прикрита дискриминация“, но хората, които се събраха около „Фар“, имаха сили да преодолеят бариерите, тръгвайки в правилната медийна посока, подкрепена от журналистическите сдружения в Сърбия – УНС, НУНС, НДНВ, както и от мисията на ОЕБС (OSCE) в Сърбия и различни културно-образователни институции от двете страни на границата. Някои от бариерите лека-полека се премахват, хората наистина приеха медията, а статистическите данни сочат, че сайтът „Фар“ за една година има над 170 хил. посещения“, сподели по случай навършването на една година на медията главният и отговорен редактор Петър Виденов.

Според официалната Интернет статистика 80 на сто от посетителите на портала са от Сърбия, докато от България са 10 на сто. Останалите 10 процента са от Германия, Македония, САЩ, Австрия, Англия, Швеция, Словения,

Черна гора и други страни.

„През март миналата година нашето сдружение сключи споразумение за сътрудничество с Генералното консулство на Република България в Ниш в сферата на публичното информиране и опазването и подпомагането на културата и традицията на българското национално малцинство. Осъществихме добро сътрудничество и с българското посолство в Белград. Портал „Фар“ стана и медиен партньор на „Нишвил джаз фестивал“ в Ниш, както и на културното мероприятие от областта на изобразителното изкуство „Огледало“ от Пловдив“, каза председателят на сдружението „Емблема“ Славиша Миланов и добави: „От особено значение е и проектът ни „Телевизионен сериал – поредица нашиенци“, финансиран от Министерството на външните работи на България по програмата „Участие на България в международното сътрудничество за развитие 2016“, който ще отразява живота и ценностите на българската общност, като част от мултикултуралните процеси в Сърбия“.

Портал „Фар“ има журналисти-кореспонденти от Димитровград, Босилеград, Ниш, Белград и София и осъществява плодотворно сътрудничество и с нашия весник, тъй като електронното издание на „Ново Братство“ се публикува в сайта на тази Интернет медиа.

Честит първият рожден ден на нашите колеги от „Фар“!

Б.Д.



ПЪРВИЯТ РОЖДЕН ДЕН!  
ИНТЕРНЕТ ПОРТАЛ „ФАР“

проведе през януари, този път броят на кръводарителите бе значилно по-малък.

Мирослав Потконяк от Института по кръвопреливане от Ниш заяви, че изпитва удовлетворение от броя на отзовалите си във втората акция, като посочи, че в този период от годината и нуждите от кръв са по-малки.

Третата кръводарителска акция в Димитровград ще се проведе в края на март.

Д.С.

## Димитровград

# Втора акция по кръводаряване

В Димитровград тези дни се проведе втората за тази година кръводарителска акция, на която се отзоваха 18 хуманни граждани. В сравнение с първата акция, която се



## В ОУ „Георги Димитров“ в Босилеград

# Общински състезания

В босилеградското основно училище през уикенда се проведоха общински състезания по математика, химия, физика, английски език и по шахмат, на които участваха най-успешните ученици от ученическите състезания по тези предмети.

Най-много участници имаше в състезанието по математика, знанията си по този предмет премериха 31

Ясмина Митова, сред петокласниците - Андрияна Илиева, при шестокласниците - Александра Стоянова, при седмокласниците - Боян Зарев, а сред осмокласниците най-добър математик бе Бранка Стоева.

В състезанието по химия участваха 13 ученици от седми и осми клас, а най-добър успех осъществиха Миляна Василов от седми и Йелена Петков от осми клас.



Участниците и организаторите на състезанието по шахмат

ученици от трети до осми клас. При третокласниците първо място завоюва Саня Радойкова, най-успешна сред четвъртокласниците бе

Най-малко състезатели този път имаше по физика и английски език. Най-добър успех по физика осъществиха Стефан Стоилков от осми

и Димитър Григоров от шести клас, докато на състезанието по английски език най-успешна бе осмокласничката Йована Божилов.

В училището узнаяваме, че в момента нямат информация кои ученици са се класирали за окръжните състезания, които ще се проведат през следващия месец. В тях участват най-успешните ученици от всички общини в Пчински окръг, а въз основа на спечелените точки от общинските състезания.

Димитър Стойнев, ученик в седми клас от село Радичевци, засе първо място на общинското състезание по шахмат. Това състезание училището организира със съдействието на Шахматния клуб "Младост" от Босилеград, а в него участваха шестимата най-успешни шахматисти от ученическото състезание, в което се надиграваха общо 54 ученици. ШК "Младост" награди най-успешните състезатели с медали и грамоти.

През този месец в училището ще се проведат и общинските състезания по другите предмети.

П.Л.Р.

## Изложба в димитровградската галерия

# Картини от миналогодишния пленер „Сичево“

В галерията „Методи Петров“ в Димитровград бе открита първата за тази година изложба от картини, сътворени по време на миналогодишния изобразителен пленер „Сичево“. Творбите са изработени главно в маслена техника.

Представени бяха 20-ина творби, чиито автори са живописци от Сърбия, Румъния, Литва, Франция, Мек-



Сико и Япония.

Проявата откри ръководителят на галерията Зоран Андонов.

Ведомството традиционно представя творбите от

Б.Д.

пленера „Сичево“, който е един от най-старите в страната, в сътрудничество с Нишката галерия на съвременното изкуство.

## В димитровградската гимназия

# Представи се Техническият университет от София

На учениците от финалния клас на димитровградската гимназия тези дни бе представен Техническият университет от София. Той предлага 4 бакалавърски специалности, докато дип-

ломиралите се във факултета получават званието енергийни, съответно машинни инженери.

Директорът на гимназията Снежана Симеонова изрази удовлетворението си от

интереса на учениците да присъстват на представянето и добави, че университетът е популярен сред димитровградските ученици, имайки предвид, че между другото разкрива големи шансове за работа след завършването му.

Б.Д.

## Литературна проява в НБ „Демко Петров“



# Представена книга на Борис Старешин

В димитровградската библиотека „Детко Петров“ преди броени дни бе представена най-новата книга на пиротския писател Борис Старешин. Става дума за романа му „Антигравитация“, действието на който се разиграва в имагинарен санаториум, намиращ се под земната кора.

Пациентите са с необикновени способности – някои могат да се увеличават до неимоверни лимити и намаляват до величината на точка, не променяйки при това теглото си, други имат възможността да летят... Всички те, заедно с лекарите, се опитват да избягат от санаториума, но това се оказва невъзможно. Дори са сформирани и организация за бягства. Метафорите в романна са многострани.

На промоцията Старешина каза, че творбата му „Антигравитация“ първоначално трябвало да бъде продължение на предишната му книга под надслов „Санаториум“, в която са залегнали по-къси разказвателни твор-

би, но се оказалось, че, както оцени той, „действието вече не могло да се контролира и се разширявало до границата на романа.“

На задната страница на книгата „Антигравитация“ е цитиран автор, чието име не е набелязано, а който казва, че „в тази творба, пропита със забавни ситуации и хумористични обрети, Старешина толкова добре се справя, че читателят има усещането, че в ръцете си държи шедьовър“. Авторът добавя и следното: „При условие да не се беше толкова удушавал с детайлите, книгата наистина би била това. Но Старешина не би бил Старешина, ако всеки детайл за него не би бил съществен“.

Борис Старешина е относително млад (реден е през 1973 г.), но едновременно и афиризиран автор, който се радва на голямо реноме в сферата на литературата в Пиротско. Освен на „Антигравитация“, той е автор на още няколко литературни произведения.

Б.Д.

## Книги за димитровградската гимназия

# „Тангра“ и младежи от Перник са дарителите

Димитровградската гимназия „Св. св. Кирил и Методий“ получи като дарение 20 ценни книги луксозно издадение от фондацията „Тангра“ от София. Става дума за книги, чиято тематика е свързана предимно с историята на българската държава, народа и институциите. Дарението направи лично председателят на фондацията Петко Колев.

Гимназията междувременно получи още едно дарение от книги. Този път дарителите

са група млади хора от български град Перник. Става дума за 200 книги с произведения на известни български писатели, какви то са Блага Димитрова, Елин Пелин, Николай Хайтов и др. Тези книги бяха връчени от общинския съветник в град Перник Валентин Петков.

Директорът на гимназията Снежана Симеонова сърдечно благодари на дарителите.

Б.Д.



## На Св. Харалампий

# Димитровградските пчелари отбелязаха празника си



Снимка: Марина Тошева

Членовете на димитровградското сдружение на пчеларите на 23 февруари отбелязаха своя патронен празник – Св. Харалампий.

В местната църква „Рождество Богородично“ се озоваха десетки пчелари, донасящи мед, медни питки, други пчелни продукти, както и обредни хлябове.

Пчеларите и дейността

им благослови местният свещеник Синиша Бувач. Домакин на пчеларското празненство тази година бе Бора Давитков, докато за следващата година тази роля пое колегата му Драган Тошев.

Тържеството продължи в кафенето „При Жика“ в с. Желоуша.

Б.Д.

## Поетична вечер в организация на сдружение „Цариброд“

Сдружение „Цариброд“ организира миналата седмица в своите помещения в Ниш Вечер на българската и сръбската поезия, на която взеха участие поети, преводачи и любители на поетичното слово на български език.

На мероприятиято присъстваха г-н Едвин Сугарев, генерален консул на Република България в Ниш, Деян Милев, общински съветник за образование в Община Димитровград и Венко Димитров, бивш директор на „Братство“. Освен г-н Сугарев, в програмата взеха участие и Мариян **Миланов**, Наташа Панич, Албена **Милев**, Елизабета Георгиева, Таня Богданович, Зоран Вучич и Мила Васов.

Присъстващите имаха възможност да се наслаждават на литературни произведения на активните писатели, поети и преводачи от българското национално малцинство. Вечерта откри г-н Едвин Сугарев със свои стихове. Освен ангажиментите му в консулството и многообразните дейности, свързани с решаването на проблемите на българското национално малцинство в Сърбия, г-н Сугарев е и забележителен литературен деец и тази вечер се представи като поет. Освен стихове, той пише и романи и есета.

Водещият програмата и.д. директорът на „Ново Братство“ г-н Мила Васов подчертава значението на литературата

на майчин език на българското национално малцинство, изтъквайки, че на страниците на „Ново Братство“ винаги ще се намери място за поезия и проза на нашите сънародници. За съжаление списанията „Мост“ и „Другарче“ вече не се печатат, така че в момента единственият начин за публикуване на литературни творби на наши творци остава културната рубрика в „Ново Братство“.

Елизабета Георгиева нарочно бе избрала откъс от една своя детска приказка, с която се обърна към присъстващите с цел да подчертава значението на детската литература. Тя си спомни за първите ѝ стъпки, направени в детското списание „Другарче“, и изтъкна значението на инвестирането в децата, защото това са инвестиции в бъдещето. Всички изявени поети и писатели от българското национално малцинство днес, както и онези, които вече не са сред живите, първите си творби са публикували тъкмо в „Другарче“. Жалко е, че вече с години не съществуват „Другарче“ и „Мост“, така че младите, които биха искали да пишат на български език, нямат място за изява. Песимистична е прогнозата, че все по-малко ще има литература на български език и доколкото нещо не се промени, съществува риск творческата дейност на българското национално малци-

нство постепенно да изчезне – не заради липсата на желаещи да творят, но поради невъзможността за публикуване на творбите им. Георгиева призова всички сериозно да си помислят върху този проблем, защото неинвестирането в детското творчество на едно национално малцинство е отказ от неговото бъдеще.

Поетесата Таня Богданович, лекар и председател на хуманитарната организация „Вилинар“, благодаря за възможността да бъде част от тази изключителна среща и обяви сътрудничеството между сдруженията „Цариброд“ и „Вилинар“. Пред присъстващите тя прочете откъс от романа си, в който описва любовта към родния край.

Сред участниците бе и поетът Зоран Вучич от Свърлит, който преди всичко е голям приятел на „Братство“ и голям любител на българската литература. Той твори и пише на сръбски език и на своя диалект, а от български превежда.

**Председателят на сдружение „Цариброд“** изтъква накрая, че се надява това да бъде само една от поредицата поетични вечери, които организира сдружението и изрази надежда скоро да имаме „Ново Другарче“ и „Нов Мост“, които са подкрепа, инициатори и символи на творчеството на българското малцинство.

С.Дж.

## По повод Великденските пости

Възия пролетта на Поста,  
разцъфтя цветът на покаянието.  
Нека се очистим, братя, от всяко зло  
и да възпрем Подателя на Светлината:  
„Слава Тебе, Единствен Човеколюбче!“

Из Постния Триод

От понеделник (27/14 февруари) целият православен свят навлезе в най-светлия период на годината - спасителния Велик пост в чест на приближаващия „Празник на празниците“ - Възкресение Христово.

Подготовката за него започва в неделя на Месни заговезни, когато се отказва месото. В Неделя на всеопрощението (Сирни заговезни) за последно на трапезата ни присъстват мляко и млечни продукти, яйца, риба. Същинският пост започва на следващия ден и приключва на Възкресение Христово.

Постът е древен дар, който не старее, а непрестанно се обновява и цъфти в пълна красота. Той не е ново откритие, а скъпоценност от Отците. Всичко, което се отличава с древност е почтено. Постът е узаконен в рая. Такава първа заповед получил Адам: „А от дървото за познаване на добро и зло, да не ядеш от него“. Това: „да не ядеш“ е установяване на поста и въздържанието. Ако Ева бе постила и не бе вкусила от дървото, сега не бихме имали нужда от този пост, защото не здравите имат нужда от лекар, а болните (Мат.9:12). Ние сме повредени от греха - нека се изцелим чрез покаяние, а покаяние без пост е

непълно.

Понеже не сме постили, затова сме изгонени от Рая. Нека да постим, за да се върнем там. В Рая не е имало нито вино, нито заколоване на животни, нито ядене на месо - след потопа открили виното, след потопа е речено: „Всичко що се движи и живее ще ви бъде храна“ (Бит.9:3).

И самият Божи Син ни дава пример и обяснение защо да приемем поста. Иисус Христос се отдава на 40-дневен пост в пустинята, подложен на неспирните изкушения на сатаната, и всичките ги побеждава, тъй като те са свързани с пълтската страст. Освен това, Той допълнително разяснява необходимостта от поста в борбата срещу дявола: „Тоя пък род не излиза, освен с молитва и пост“ (Мат. 17:21).

По случай Коледните пости вече говорихме за същността на поста, но нека да си припомним и този път. Ползата от поста не бива да ни ограничава само в едно въздържане от ядене на бляжна храна, защото истинският пост е отдалечаване от злини. Избягвай неправдата. Прости на близния си оскърблението. Опрости делата на дължника си. Не пости в караници и съдене; въздържайки се от вино, не се въздържаш от произнасяне на обиди; не ядеш месо, а изядаш брата си; постиши цял ден, а ходиш по съдилища.

Постът е нужен на всеки християнин, защото препраща молитвите ни към небето, като ги превърти в криле при възкачването ни горе. Постът е духовно възрастяване за семейството, майка на зд-



равето, възпитател за младостта, украшение за старите, добър спътник за пътуващите, надежден съжител на обществото. Постът ражда пророците, дава крепост на силните, умъдрява законодателите. Постът е добър страж за душата, надежден спътник за тялото, оръжие за доблестните люде, училище за подвижниците. Той отстранява изкушенията, става съжител на трезвостта, ражда целомъдрие в душите, усъвършенства свещеника, а пресищането е начало на всякакви злини.

Колко много са благата от поста!

Изключително важно значение има заключителния етап на поста – приемането на св. Причастие, което е най-великото тайнство на Христовата Църква. При него участващият приема Тялото и Кръвта Христови под видимата форма на хляб и вино - духовно спасение и телесно здраве.

Подготви Д. Христова



## Рецензия за романа

**„Стана като на сън“ от Миле Николов ПРИСОЙСКИ**

Към многопластовата структура на романа „Стана като на сън“ може да се пристъпи като към любовен, който същевременно представлява нещо далече повече от това. Едно такова представяне не ограничава простора и възможността за предугаждане, а в самия роман съществуват условия, по-дълбоко да се разгледа, поне още една детерминантна димензия на произведението /обществена, икономическа, социална.../, по-състенено вмъкната, оставена извън прецизните начални определения. Обаче неусетно се възлага като равноправна основа в общия сюжет, макар и не като доминантна във въобличаването на съвкупните художествени поръчения и по-плътните съждения и преценки, които могат за книгата да се изкажат, та поради това възлагат отделно внимание.

Романът е прекрасна картина на средата, в която тежко се преживява и издържа. Обрисувана е с висок художествен стил, чрез който авторът предлага, по-точно поднася четиво за четене с удоволствие.

Когато е въпрос за обстоятелствата и средата, обрисуването на атмосферата, в която събитията се събъват, авторът твърде конкретно изтъква, че това е Кудрила, простор, намиращ се в пределите на Босилеградско краище. Тези простори до края на Двадесети век за външния свят представляват като т е р р а и н к о г н и т а. Докато просторът на картата на Балканския полуостров на Кипер /1.870/ между Кюстендил, Радомир, Трън и Враня е отбелязано като бяло петно, под което нищо не се вижда. Едва през 1884 год. на карта, издадена от Руски генерал-щаб за пръв път той бива представен по географски начин със всички характеристики – селища, планини, байри, граница, гори, равнини и пр. Но за съжаление, въпреки взаимните войни и прекрояване чрез граници, свадите и договорите между България и Сърбия, след освобождението от турците, за световната общественост т е р р а и н к о г н и т а продължава да съществува като непозната земя. Ала, под това петно, както и под леда, може да тече вода: - под него съществува живот. Но какъв е той?

Художествено изображен този живот за пръв път по литературен начин се представя пред читателите и се представя на външния свят. Значи, скриваното с векове под бяло петно на географските карти цели столетия .... Най-сетне и литературно се представя и на обкръжаващите го съседи. Пък и на себе си.

Фактът, че на края на ХХ век Райчо, един от героите на романа, в Кудрила изгражда нова къща (като пръв дюлгерин от Кудрила) която покрива с цигла и цялата съвършеността представлява смайващо украсение на обкръжаващите я планинисти байри. И това показва как и с какво закъснение се е живяло под бялото петно, т.е. т е р р а и н к о г н и т а. Следователно, героите в романа „Стана като на сън“ на Миле Присойски откриват какво е скривала т е р р а и н к о г н и т а.

Писателят ни предлага и дава възможност да го опознаем и от вътре, като потомци на нашите предци.

В изграждането на главните герои, покрай вътрешните монологи от време на време, Присойски въвежда една своя новина – диалог на монолог, или разговор между двойно Аз, респективно двойственост – две лица в образа на един герой, напр. Драгомир. По този начин авторът показва, че въвлича всеки човек притежава в себе си действеност; но тя не се проявява навсякъде. Чрез въвеждането на двойник, като вид на нов образ, авторът открива възможност и издига равнището на психологическата драма на главния герой /Драгомир/ разпънат между силните любовни емоции, и самокритичното съзнание за неправдините, които той причинява на собствената си жена, което тя не е заслужила.

В конкретния случай „забранената любов“ между Славка и Драгомир предизвика осъждане, ненавист и омраза у мнозина съседи, тъй като тя не е в унисон с вековната традиция. Тъй времето и простора все повече стават деен декор в драмата.

Докато събудената съвест на кошмарния свят и самоизмама, от една страна, и благородността, храбростта и любовта, от друга, представляват основа на този преди всичко интересен и увлакателен разказ.

Докато образът на Драгомир, обременен от преизпитвания и стълкновения със света, специално със своя двойник, образът на Славка е съсредоточен към себе си, прикрит, пълен с непредугаждани сили на жена, още недотъкната, с несъбудени психически глъбини на женственост, фактически самотна, недостъпна и смутена, ала решителна и достойнствена, която съумява, когато трябва безкомпромисно да прояви своята самостоятелност в света, в който се чувства като заробена.

В отношенията между двамата главни герои Славка и Драгомир Присойски спонтанно и без претенция дълбоко прониква в същността на любовта и нейното природно въздействие, което се счита за витално, но за човека с непокорими жизнени сили.

Отделен момент в повествованието представлява освобождаващата присъда на Драгомир. Тъй като привидно изглежда, че повестта се заокръжва, макар че през цялата фабула се промъква червена нишка, която предвестява нещо съществено, но не се показва. Насилственото поведение на Стоимен открива развръзката на вътрешната драма.

Романът на Миле Присойски е драма, освободена от отчужденост, драма в която маската се сваля с трудност и мъка, докато в природното битие се връща парадоксално и абсурдно с колебание, страх и загриженост, дори с чувство на виновност. Насилственото поведение на Стоимен довежда до крах смутения, измамен и объркан Райчо.

Наблюдаван цялостно, в романа „Стана като на сън“ е разказана още една повест, не съвсем непозната, но проследена в цялото повествование и по въздействието на двойника на Драгомир.

Присойски успешно е изградил структурата на романа. Покрай повестта за любовта, доброто и злото, може да се каже, че е набледнато и върху определения общ универсален слой получава инхерентно значение, както, впроче, романа цялостно. В този смисъл повествованието за любовта и за събития в едно мътно време и простор, превзема функцията на контекст, който дава възможност и за нови смислови и езикови надстройки. По този начин писателят създава основи на конструктивен път до читателя, като открива простори за проникване в душата и същността на човека в най-примерен смисъл на битуване, като съвкупно човешко изкуство.

Езикът на тази книга, а това трябва отделно да се изтъкне, е едноставен и оригиналан, а същевременно богат и достъпен на народа като местен говор, с който си служат героите в романа. И в настоящия случай потвърждава високото художествено равнище на автора в повествованието.

Затова читателят, който с пълно основание на пътуване и разглеждане, воден от течната нарация на опитния повествовател, ще трябва от време на време да предъхва, че да се концентрира и, предъхнал, отново да продължи пътуването си под белия плащ на т е р р а и н к о г н и т а. Там го очакват предивни предели, определени времена на действия, чисто тъчене обхваща заразяващо погълъщане от прелести. И нека пътуването на читателя из тази книга, нейното богатство от съдържащо изобилие от заразяващи прелести. Нека те не бъдат цел, веч водеща мисъл на търсение нови пътища, прокарване на нови тунели, за да се махне завинаги бялата паяжина, която с векове закрива пределите на Крайщето.

И на края няма да е погрешно отново да подчертая, че Миле Николов-Присойски е бард на литературата на българската народност в Сърбия и един от основоположниците на известното НИРО „Братство“ като център на културата и националната самобитност на числящите се към българското малцинство в Сърбия. И поради значителното цено дело, сътворено от него, той е един от най-заслужните за афиризирането на значителен брой литературни творци и други творчески деятели от редовете на народността ни.

Вярвам, че като твърде четливо произведение, какъвто е тоизи роман, Присойски прави голям принос към културата и литературното творчество, а специално за афирмацията и опазването на съвкупната идентичност на числящите се към българската народност в Сърбия.

Симеон КОСТОВ

*Издаването на романа е осъществено с финансова подкрепа на Националния съвет на българското национално малцинство в Сърбия*

**На Светосавския панаир на книгата в Ниш****Награда за монографията на Слободан Кръстич**

Монографията „Вестници и журналисти“, чийто автор е дългогодишният журналист, писател и театрален критик Слободан Кръстич, е сред лауреатите на Светосавския панаир на книгата, провел се в гр. Ниш.

„Книгата е свидетелство на журналиста - хроникър на едно време, на един град от миналия век. Съдържа истории и свидетелства за обстоятелствата, събитията и хората от региона и

града и за журналистическата професия. Много от тези записи са превзети от пожътелите страници на нишкия всекидневник „Народне новине“, както и историйките на журналистите, които като хроникьори със своите пера са записвали историята на града“, пише в отчета на журито.

Монографията съдържа 350 страници, архивирани данни, снимки и историйки на журналистите от в-к „Народне нови-

не“ в периода от 1944 до 1994 година. Книгата търпеливо чакаше да бъде публикувана цели 22 години.

Слободан Кръстич е роден в Димитровград през 1947 година. Автор е на 22 книги.

Като журналист оставил незаличима следа в нишкия всекидневник „Народне новине“.

Сдружението на журналистите в Сърбия миналата година го отличи със специален диплом за публицистика.

С.Б.





## Анализ на есенния полусезон във футболното първенство на Зона „Юг“

# В „Балкански“ доволни от постигнатото

\* В края на полусезона димитровградският отбор разделя 6-то място с още два отбора.

Допреди няколко години „Балкански“ постоянно бе сред фаворитите за класиране в по-висок ранг. В отбора ритаха много футболисти, привлечени отстрани, кормилото на отбора превземаха известни треньори от други среди, докато димитровградските футболисти и футболни специалисти някак си бяха пренебрегвани.

Тъй като такава кадрова политика не даде резултати, в клуба решиха да я променят, като се определиха силите си да захранват предимно със собствени кадри. В пръвия състав на „Балкански“ днес се подвизават играчи от собствената футболна школа на клуба, с изключение на Лазар Манич от Пирот, който тази зима

най-вероятно ще потърси нов отбор.

За старши треньор бе назначен димитровградчанин Небойша Ранделов, който до този сезон обучаваше младите футболни надежди. Ранделов е тренирал и в по-младите категории почти всички играчи, които днес са титуляри. Сезона 2016/2017 отборът започна с първичната цел да си обезпечи класиране някъде в средата на таблицата.

Отборът в момента разполага с 26-ма играчи, 23-ма от които имаха възможност да покажат знанията и уменията си през есенния полу сезон.

Що се отнася до дисциплината, сведенията за картоните сочат, че тя е била на

завидно ниво. Играчите са получили общо 33 жълти картона (средно по два на мач) и един червен картон, който получи Лазар Манич в предпоследния кръг от първенството.

През есента в първия състав бяха пробвани и двама изключително млади футболисти – Алекса Алексов и Боян Зарков, и двамата родени през 1999 г. Младежът Стефан Кирков, роден една година по-рано, по най-добрия начин се възползва от шанса, който му оказа стратегът Ранделов, и регистрира внушителните 30 игри в представителния състав.

Опитният централен нападател Бранислав Иванов регистрира участие във всичките 15 мача от есенния по-



Група играчи на „Балкански“ се радват след отбелязан гол

лусезон, докато младият Никола Ранджелов имаше един мач по-малко. Опитният Саша Марков игра в 13 мача и т.н.

Що се отнася до стрелците, от 21 попадения, колкото „Балкански“ отбеляза през първата част от първенството, Лазар Манич вкара 9, Бранислав Иванов се разписа 7 пъти и т.н.

След 15 изиграни кръга отборът разделя 6-о място на таблицата заедно с отборите „Лужница“ от Бабушница и „Дубочица“ от Лесковац. Трите отбора са събрали по 20 точки. Головата разлика на „Балкански“ е отрицателна – 21 : 33.

Председателят на клуба Славолюб Манолов и всички членове на УС изпитват удовлетворение от постигна-

то. Особено акцентират доброто поведение на играчите и усърдието им по време на подготовките и на самите мачове. Същото мнение споделя и старши треньорът Небойша Ранделов, който очаква много по-добри мачове през пролетния полусезон.

Остава да заключим, че „Балкански“ наистина ще играе още по-добре напролет и ще задоволи вкуса на верните си фенове. Условието обаче за осъществяване на една такава констатация май е да се запази кадровия потенциал на отбора и евентуално да се привлекат няколко добри попълнения. Естествено нужно е и качествено реализиране на зимните подготовки.

Б.Д.

## Спортна мозайка

### „Желюша“ победи „Йерма“

Футболистите на „Желюша“ надделяха като гости в приятелска среща отбора на „Йерма“ в с. Суково. След първата част домакините водиха в резултата с 3 : 1, но през втората част желюшани направиха обрат и победиха с 5 : 4. Това бе първата контролна среща и за двата отбора, които се състезават в Пиротска община лига.

Головете за „Желюша“ отбелязаха: Илов в 26 и 60, Н. Димитров в 68 и Наков в 76 и 80 минута. Желюшани играха в следния състав: Пейчев,

Б. Гогов, Томов, Глигориевич, Георгиев, Д. Димитров, В. Гогов, Н. Димитров, Илов, Ботев и Наков.

### Уикенд турнир за ветерани

Тези дни в Димитровград се проведе уикенд турнир по футбол на малки врати „Царибродска купа 2017“ за ветерани, в който участваха 5 отбора от България и три от Пиротски окръг („Лужница“, „Желюша“ и „Цариброд“). Триумфира отборът „Дартанян“ от София, който във финала се наложи над отбора „Атлетик“ от Враца.

За най-добър играч бе провъзгласен Данко Менанджийски от отбора „Дартанян“, най-добър стрелец бе сътборникът му Асен Цанев (с 13 попадения), докато за най-добър вратар бе определен Александър Александров от отбора „Атлетик“.

Най-добрите отбори получиха купи и медали от председателя на Българската асоциация по мини футбол Пламен Божидаров.

Проявата организираха посочената асоциация и „Спортно-туристическият център Цариброд“. Д. С.

## Пресконференция на ГЛАС по повод започването на проекта „Младежки онлайн платформа“

# Стартира мултимедийният портал „Глас прес“

Сдружение ГЛАС от Босилеград на 1 март започна реализацията на проекта „Младежки онлайн платформа“, в рамките на който стартира мултимедийният портал „ГЛАС ПРЕСС“ на български и сръбски език, каза Александър Димитров, председател на сдружение ГЛАС, откривайки пресконференцията по повод началото на проекта. Той осведоми присъстващите, че сдружението е формирало мултимедийния портал „ГЛАС ПРЕСС“, който официално е регистриран на 25.01.2017 г. в Регистъра на медиите при Агенцията за вписвания на Република Сърбия.

Димитров подчертава, че целта на проекта е да насърчава европейската принадлежност на гражданското общество и българското национално малцинство в Сърбия, а специално внимание ще бъде отделено на



младите, техните проблеми и инициативи. По бърз, ефективен и професионален начин, чрез разнообразни рубрики, в портала ще бъдат публикувани най-важните новини от Босилеградска община и от градовете, където живеят хора, принадлежащи към българското национално малцинство.

Оформен е и седемчленен екип за управление и реализиране на проекта, а главен редактор на портала ще бъде председателят на ГЛАС Александър Димитров.

Проектът, който ще продължи през следващите седем месеца, се финансира по програмата „Участие на България в международното сътрудничество за развитие 2016“ на Министерството на външните работи на Република България. Стойността на проекта е 12 150 евро.

П.Л.Р.



## Фотооко

## Пътепоказателят иска боя!



Кой знае откога е този пътепоказател в центъра на Димитровград. „Стар е като Библията“, биха казали някои майтапджии. Преди около 15-ина години един местен „ фирмописец“ много добре възстанови надписите му, но май дойде време пак да се подновява.

Надписите за отдалечеността на Сараево, Суботица, Гевгелия и Загреб добре се виждат, но на Ниш липсват две букви и един апостроф, София е напълно „щърба“, Скопие „накуцува“ без няколко букви...  
Б.Д.

## През фотообектива на майстора



## Часовник

Не само новото е красиво. И старите неща имат чар. Те са съкровище на събития, преживелици, на мъки и на щастливи мигове..., на времето изобщо.

Това със сигурност е знал майсторът на фотографията Ратко Ставров, когато е решил да заснеме този стар часовник.

Какви ли все приказки би можал да ни разкаже този ръждясал „приятел на человека“, при условие да можеше да говори...?

Оригинален мотив и чудесна композиция, която, като че ли е осмислена от първокласен художник.  
Б.Д.

## 10 факта за България, които ще ви удивят

Всяка една държава е дала своя принос за света, в който живеем днес. Народите ни имат своите постижения и рекорди. И те не бива да остават в тайна. Трябва да имаме познания едни за други, да разказваме за страните си и най-вече да пътешестваме, за да се опознаваме. Предлагаме ви само малка част от това, с което България ще ви удиви и ще ви накара да се замислите защо все още не сте посетили това магнетично място:

1. България е една от най-старите държави в Европа и не е променяла името си от своето създаване до днес или над 1300 години.

2. България е „родината“ на „Кирилица“, а българите са били първите хора, които са използвали азбуката веднага след нейното създаване през 9-ти век. Днес, около 260 млн. хора по света използват кирилица. След присъединяването на България към Европейския съюз на 1 януари 2007 година, кирилицата става третият официален език в Европа.

3. Най-старото златно съкровище в света е открито в България. В повече от 294 гроба са открити над 3000 златни артефакта на знатни тракийци. Съкровището е на повече

от 6000 години.

4. България е на трето място в Европа по археологически забележителности в Европа.

5. Първият компютър е дело на българина Джон Атанасов и е създаден между 1939 и 1942 година.

6. Първият ръчен цифров часовник в света също е бил създаден от българин – Петър Петров.

7. България е разположена на територия от 111 хил. кв. км, като близо една трета от тях е покрита с гори. Над 30% процента са защитени зони, а страната ни е втора в Европа по запаси и разнообразие на минерални води.

8. От розите, отглеждани в Розовата долина в България, се добива между 70 и 85% от розовото масло в света. От сировината се произвеждат едни от най-добрите парфюми в света.

9. Единствените народи в света, които използват гайди са българите, шотландците и ирландците.

10. Българската народна песен „Излел е Делю Хайдутин“ вече е звучала и в Космоса - на борда на американската съвалка Voyager I, като част от проекта за осъществяване на контакт с извънземна цивилизация.

„Bulgaria – A Discovery to Share!“. Очакваме ви!

На 25 февруари 2017 г. се упокои обичаният ни съпруг, татко, тъст и дядо

**СТОЯН СОКОЛОВ  
(1948-2017)**  
от Димитровград,  
роден в с. Драговита

Честно и достойно извървя своя земен път. Благодарим ти за добрините и безкрайната ти любов, с които ни даряваше. Винаги ще пазим хубавите спомени за теб.

Мир и покой на душата ти!

От най-близките: съпруга Богданка, дъщери Моника и Симоне със семействата си

Изминаха ЧЕТИРДЕСЕТ ДНИ, окакто се представи пред Господа нашият събрат

## АНАТОЛИ ПЕЦЕВ

Блажени са ония, които Господ е изbral и приел, защото душите им ще бъдат настанени на добро място, където е живот безкраен. Там нека настани и твоята душа.

Вечна и блажена да бъде паметта ти!

Твоите събратя и сестри в Христоса



## Тъжен помен

Мили сине, батко, шурей и вуйчо

## АНАТОЛИ ПЕЦЕВ

На 1 март се навършиха ЧЕТИРДЕСЕТ ДНИ от твоята преждевременна смърт. Дни изгълнени с болка, мъка и сълзи. Съдбата те грабна без довиждане и сбогом в най-хубавите ти години. Но ти продължаваш да живееш в нашите сърца.

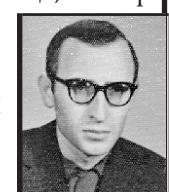
Почивай в мир!

Опачалени: баща Златан, сестра Анита, зет Любомир, племенички Милена и Елена, леля Тодорка и бройни роднини и приятели

## Тъжен помен

На 15 февруари 2017 г. се навърши ЕДНА ТЪЖНА ГОДИНА от смъртта на нашия мил съпруг, баща, свекър и дядо

**Д-р РАНГЕЛ ИГОВ**  
професор по аналитична химия  
в Нишкия университет  
по потекло от с. Смиловци



Времето минава, но мъката остава завинаги.

Вечно ще ти бъдем благодарни за всичко, което стори за нас.

От обичаната съпруга Тодорка и синовете Александър и Владимир със семействата си

## Възпоменание

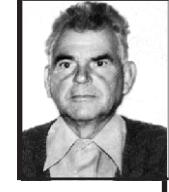
ДЕСЕТ ГОДИНИ от смъртта на милата ни майка, баба и прабаба



**ЛЮБИЦА ЛЮБА СТАВРОВА  
(1931-2007)**

ОСЕМ ГОДИНИ от смъртта на милия на баща, дядо и прадядо

**РАНГЕЛ СТАВРОВ**  
– Раша Мудра  
(1927-2005)



Винаги ще ви носим в сърцата си.

Почивайте в мир!

От семействата Ставрови

На 4 март ще изминат 40 мъчителни дни, откакто загубихме нашата скъпа и незабравима



**МИЛОВАНКА КАМЕНОВА  
1935 – 2017**

Прекрасна съпруга, майка, баба и сестра, добра преподавателка, гражданска и съседка.

Най-честитият и принципен човек, когото познавахме.

Всеотдайна, нежна и грижлива за всички нас и познатите.

Вечно ще я носим в нашите сърца и ще тъгуваме.  
ПОКЛОН!

Опачалени  
семейства Каменови, Матови и Иванови

## Афоризми

Симеон  
КОСТОВ

- Обикновеният човек най-много помога глобализацията. Глобяват го на всяка крачка.
- Пенсионерите и комарите трябва да се унищожават в началната фаза на тяхното развитие.
- Следват ме, а не разбират, че и аз не знам накъде отивам.
- На нас всяко добро начало – лошо ни търгва.
- Крадем от Бога дните. Това единствено ни оставиха.
- Толкова добре лъже – иска ми се да му повярвам.
- Не се страхувайте от нови подялби – всичко вече са разделили.
- Бракът е институция, в която броят на заетите не се препоръчва, но освежава.
- В държава с яки граници властта е неограничена.
- Единствено влюбените обожават чужди махани и глупости.
- Не е възможно само ние да грешим. Може би това е грех на безгрешните.
- Беше ми приятел – до последната ми паря.
- Кравата никога не пожелява на хазина да му умре комшията.

## Вицове

- Скъпи, искам за 8 март нещо лъскаво, цветя металник и да вдига от 0 до 100 за 4 секунди!

И той ѝ купил кантар...

Три жени, неуважени от мъжете си за Осми март, решили да го отпразнуват сами. Не успели да намерят места в ресторант и... напазарували и отишли на гробищата. Напили се до козирката и се прибрали вкъщи.

Мъжете им били приятели и се срещнали на другата сутрин. Единият казва:

– Моята си има любовник! Това е краят! Донесла е букет с цветя у дома!

Другият:

– Ха и моята сигурно си



има! Също е донесла букет с цветя!

Третият:

– Вие сте лесни! Моята се прибра вкъщи с цял венец, на който пише – "От колегите!"

\*\*\*

– Скъпа, какво да ти пода-

ря за 8 март?

– Ами-и-и... не знам.

– Ок, давам ти още една година да си помислиши.

\*\*\*

Един мъж си върви, вижда го един негов приятел и го питат:

– Накъде така бе, приятел?

– Ще празнувам при тъщата.

– А какво ще ѝ подариш?

– Обици.

– А тая пушка, защо я носиш?

– За да ѝ пробия ушите!

\*\*\*

– Тате, тате, какъв празник е 8 март ???

– Това е празник когато мъжът може да каже "Днес не ми е ден".

## Бабини деветини

Радуши

## Здраво байе Мане

Времето отопле, размърдамо се, живнумо. Я байе Мане, обеща да ти пишем кво блантасте ка ти беше при нас, да свърнемо деда Лулу. Мину коджа време, бая сам забоварила, ама се и сечам понещо. Беосте пивнули, ама си акълат не исписте. Оно байе Мане, не су сви човеци йеднакви ка пивнү: йедни се смею, други играю и пою, некойи суртуци, да Бог сачува, избива на лудос, сакаю да се билю, а вийе с деда Лулу сте златни – вас ви избива на мудрос. Първо се ти пожали дека ункуа ти завършила големе школе, ама нема работу. Приявила се за метачку у Комуналца и морала да вади лекарско дека ѝе здрава. После гъу не примили – имала много школу, повече од шевовете и нема убаво да мете. А мой Лула се уджепери – Ко за чистачку требе лекарско, а за политичара не требе? Половин саат тумачисте това и заключисте: - Ако за политичаре требе лекарско, че останемо без политичаре. И щом се уватисте за политичарете, решисте туха вечер да „осавремените“ народнете мудrostи „на политичку основу“. И одма се ватисте за свракуту: – „Ка свраката зарипа од кольц на кольц, на некой че се надене“. Мудрувасте, преправлясте гъу и накрай излезе – „Ка некой зарипа из партию у партию, че се загньете негде на държавну работу, или че се надене.“ А ти намигуйеш – а може и двете, а може само последният. Срам те било, каже ти Лула, остале, акълти не дойде. После се замисли и рече – Море Мане, може да си и прав. Поговоркуту „Кой има уйкъу владику, че стане поп“ преправисте у „Кой има уйкъу на влас, че стане шеф“, а „Гъвалат ни оре ни копа, само белю тражи“ преправисте у „Политичарете ни ко- паю ни ору, само паре траже“, Поговоркуту „Койе куче много лайе, оно не дърса“ у „Политичар лаял, не лаял, он си дърса“, а „Ако има век, че има и лек“ у „Ако има глас, че има и влас“. На некой запесте, оне су си увек савремене. Например „У мутно се най-убаво лови“, „На силу любов не станьуйе“, „Добръ човек и будала су бракъя“ и йош теквея. И после почесте да казуйете поговоркье и да им пришивате опашкье. На „Дървото се вийе додека ѝе младо“ иде опашка – питанье – Защо тъгай и старите свивио гърбину пред политичарите? На „Свако чудо за 3 дъна“ – Защо нашето чудо край нема?, на „Некойи човеци су най-паметни ка къту“ – Защо некойи политичари се не окъту?, а на „Кой лъже, тия и крадне“ пришисте питание – Защо съга теквия се окаю политичари? ...

Много преправлясте, расправлясте се, че ти допиши друг пут, ама съга съглам съм се удзверила. Ти ми писуйеш дека у ваше село се много мре, а малко деца се раджаю. Оно и при нас ѝе тека, ама чуйем дека съга вашите общински буджовани донели некикву одлуку да смале парете що гъи давайею ко помош на майкьете койе се преваре па роде. Од 180 илядаркье гъи сманьили на 120!? Тебе байе Мане не мързи, распитай се и ми писни за кво су това направили. Дали да не забогатею майкьете, дали да има за „кабинет председника община“ и за партийски „кадрове“, или раджаю саме майкьете из опозицияту, па се плаше да се не намножи опозицията? Нещо смърди та тайи!?

Пиши ми и кво вийе правите, ко се борите със скупотијоту, ко сте със здравље? А я че ти пишем после кво йош мудрувасте с деда Лулу уз чашкуту.

Айд у здравље.

Баба Суса

**ПАНСИОН САКС-БАЛКАН ДИМИТРОВГРАД / ЦАРИБРОД /**  
www.sax-balkan.co.rs

**Sax-Balkan  
Caribrod**

Собственик: ИВИЦА ИСТАТКОВ  
Моб: +381 63 436 626  
Улица: Балканска 18  
Димитровград - Сърбия

Телефон - прием:  
+381 10 363 566  
Моб: +381 69 363 5661  
Факс: +381 10 363 566  
e-mail: ivicistaatkov@yahoo.com

Ново  
Братство

CIP - Каталогизация у публикацији  
Народна библиотека Србије, Београд  
323.15-659(497.11)  
ISSN 2466-4707 = Ново Братство  
COBISS.SR-ID 224701964

Вестник на българите в Сърбия  
Първият брой излезе на 15 юли 2016 г.  
Издадено: Издателство "Ново"Братство", Ниш,  
"Кей 29 декември" - 8  
Основател на издателството:  
Национален съвет на българите в Сърбия

\* И. д. директор на Издателството и гл. и отговорен  
редактор: **Мила Васов** \* Редакция: **Бобан Димитров,**  
**Петър Рангелов, Даниела Христова, Сунчана**  
**Бойкова и Снежана Джелич** \* Технически редактор и  
компютрен дизайн: **Никола Цветков**  
Електронна поща: prelombatstvo@gmail.com

\* Телефони: Директор: (тел./факс) 018 242-700,  
Вестникът излиза два пъти в месеца. Ръкописите не се  
връщат. Събствени приходи 330-3002545-68,  
CREDIT AGRICOLE. \* Печата: "Врбас Комерц",  
Кнез Михаило Обренович 47, Ниш,  
тел./факс 018 576-283; 064 1981 666

ISSN 2466-4707

